

Mittwoch, 26.04.2017 / Szerda, 2017.04.26. / Wednesday
Seminar Debrecen: „Flucht, Migration und Herausforderung“ ,

Debreceni Szeminárium: Menekülés, migráció és kihívások“

Seminar in Debrecen: Refuge, migration and challenges

9 30 - 10.00

Registration / Treffen mit DRHE – Theol Univ. Debrecen / Kálvin tér 16 (a terem számát a portán fogják közölni) // Registration Theol Univ. Kálvin tér 16 (forther information at the entrance)

10.00

Vorstellungsrunde: Wer bin ich/Was möchte ich an diesem Tag erfahren/erleben/erarbeiten/
Bemutatókozás: Ki vagyok/ Mit szeretnék megtapasztalni / megismerni/feldolgozni ezen a napon?
Meeting, knowing each other: Who am I? What I would like to know, to experience, to encounter today?

10.30

1. Einführung: Situation der Flüchtlinge in Ungarn o. z.B. Engagement der Kirche /// Menekültek helyzete Magyarországon / Az Egyház vagy Szeretetszolgálat szerepvállalása // Situation in Hungary? The role of the Church or of the Hungarian Reformed Church Aid with or among migrants (host speaker Dr. Bölcskei Gusztáv Rektor of Theol.Univ.)

2. Situation der Flüchtlinge gegenwärtig: Fluchtursachen/Verteilung/andere Länder in Europa/global (Martina Wasserloos-Strunk) – A menekültek időszerű helyzete : Menekülés okai/ Elosztás / Európai és világméret /// Actual situation oft he refugees : Why are they leaving their homeland? Dispensation of the refugees / European skale, world wide

12.00 – 13 00 Mittagessen-Pause / Ebédszünet / Lunch

13 00 Wo komme ich her? Was ist für mich Heimat/Zuhause? (Gegenstände die mit dem Thema zu tun haben, aussuchen und Zusammenhang erklären) (Stichwortsammlung/Plenum)

Honnan jövök? Hova az én hazám/otthonom? (A témához kötődő tárgyak megnevezése, összefüggések megnevezése) (Kulcsszavak összegyűjtése közösen)

Where I am from? My Home/land? Topics related to this theme - looking after key words, finding the connection, the relation

13.45

Wenn ich noch 12 Stunden Zeit hätte – was würde ich in einen Koffer/Karton/Rucksack/Tüte packen? Was müsste hier bleiben? (Gruppenarbeit zu dritt)

Ha 12 óráig maradna csak, akkor mit csomagolnék be egy bőröndbe,dobozba, szatyorba, hátizsákba? Mit hagynék otthon? (három fős csoportok)

If there are 12 hours left what could /would I pack in? Your baggage contains? (in group of three)

14.45 Uhr

Was würde ich mir wünschen, wenn ich gezwungen wäre in einem anderen Land zu leben? Worauf könnte ich nicht verzichten? (Gruppenarbeit)

Mit kívánnék magam számára, ha arra kényszerülnék, hogy egy másik országban éljek? Miről nem tudnék lemondani? (csoportbeszélgetés)

If I had to leave my homeland what kind of dreams I would look after? I would be stocked to my... I would not forsake, renounce... (group discussion)

15.15 Uhr

Ergebnissammlung/ Eredmények begyűjtése / Collection of the results (plenary)

15.45 Uhr

Was kann ich dazu beitragen, dass Flüchtlinge in meinem Land berücksichtigt werden. (Gruppenarbeit)

Hogyan járulhatnék hozzá, hogy hazámban több figyelmet szenteljenek a menekülteknek? (csoportbeszélgetés)

What could be my contribution to increased attention towards refugees? (group discussion)

16.15 Uhr

Ergebnisse und Schluss / Eredmények és bezárás / results and closing /

Donnerstag, 27.04.2017 / Csütörtök Helyszíni szemle, vagy elutazás 2017.04.27
Exkursion und Rückreise (evtl. Freitag) / Thursday – visit with or by refugees)

Debrecen : Kontakt / Kapcsolattartó / Contact and information: Balogh Barnabás 06304184100 ,
balogh.barnabas@jobbadni.hu

Jelentkezés / Registration: április 24. / 24. April.

Martina Wasserloos-Strunk, political scientist, member of the Task Force on Migration and Refugee of the European Area of the World Communion of Reformed Churches, will hold a seminar in Budapest on Tuesday, April 25th from 9:00-16:00 on the topic of migration. The theme of the seminar, organized by the Unit for Refugee Integration of the Reformed Church in Hungary, will be, "Escape, Migration, and Challenge," and will take place at St. Columba's

Scottish Mission in Budapest, a joint congregation of the RCH and Church of Scotland. The seminar will give participants a unique opportunity to discuss the topic of human migration in an intimate setting among professionals in the field. We are capping the number of participants at 20 persons so that those involved will get the most out of this experience. Martina will share her expertise and lead discussions on topics such as the current situation of refugees in the world, where participants may meet refugees in their daily lives, and what information or support would be helpful in working with refugees. Dora Kanizsai-Nagy, Head of the RCH Diaconal Office's Unit for Refugee Integration, will also be in attendance and will share her expertise on the Hungarian context and what the church is currently doing for refugees. Following the discussion, a community event will be held by Kalunba Ltd., the RCH's implementing partner for refugee integration work, from 16:00-18:00 and seminar participants are invited to stay and join in! If you are interested in attending this interactive seminar, please RSVP to oikumene@reformatus.hu before Tuesday, April 18th.